

# Müdada ill'agricultura in Engiadina e la Surselva - conseguenze pel veterinari

Autor(en): **Thun, R. / Bivetti, A. / Tuor, P.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizer Archiv für Tierheilkunde SAT : die Fachzeitschrift für Tierärztinnen und Tierärzte = Archives Suisses de Médecine Vétérinaire ASMV : la revue professionnelle des vétérinaires**

Band (Jahr): **130 (1988)**

PDF erstellt am: **24.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-591889>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Schweiz. Arch. Tierheilk. **130**, 465–472, 1988

Institut per Igiene d'Allevamaint, Università da Turich,  
e las pratchas dr. Bivetti, Segl, e dr. Tuor, Mustér

## Müdada ill'agricultura in Engiadina e la Surselva – consequenzas pel veterinari

*R. Thun<sup>1</sup>, A. Bivetti<sup>2</sup>, P. Tuor<sup>3</sup> e G. Bearth<sup>1</sup>*

Daspö l'on 1813 exista la Società da Veterinaris Svizzers chi festagia quist on seis 175avel anniversari. Las grondas müdadas sül chomp agrar-politic specialmaing d'ürant ils ultims 30 ons cun bainquanta coniunctura ota han influenzà fermamaing structura e pensar da nossa Società. Impustüt la tendenza da tegner stalladas grondas ma eir las me-todas novas da producziun ed allevamaint (biotecnologia) han spostà la lavur dal veter-inari considerabelmaing.

### La situaziun in Engiadina e la Bergiaglia

Scha's perseguitescha il müdamaint da la structura agricula d'ürant ils ultims 3 de-cennis tant in Engiadina sco eir in Bergiaglia as po constatar üna diminuziun cuntinuan-ta da paura cun ün regress marcant da ca. 60% per la regiun da l'Engiadina bassa (tab. 1).

Schabain cha'l numer da paura s'ha redüt in möd da tschüffer temma, muossan las cifras in tabella 2 cha'l numer da muvel gross e da la bescha es restà vaira constant ma cha'l numer da chavras, purschès e chavals es i inavo drasticamaing. Las grondas scossas da chavras, d'üna jada sun svanidas e'ls chavals han stuvü ceder a la mecanisaziun.

Simil as preschainta la situaziun eir in Engiadin'ota (tab. 3). Dal 1936 al 1983 ho di-minuieu il numer da paura sainza cha'l numer da bovins e quel d'alimeris hegian va-rio fermamaing. Cuntrari al svilup in Engiadina bassa s'ho però il numer da bês-cha aug-manto per dapü scu la mited, invezza cha l'effectiv da chevrans e chavals muossan displa-schaivelmaing ün chal da medema grandezza.

L'agricultura in Engiadin'ota cultiva fuonz da 1600 fin 2000 m sur mer. Melgrò l'otezza es la topografia favuraivla, uschè cha la granda part da la preda po gnir cultiveda cun maschinas. Quist fat pussibiltescha al cuntadin da tgnair ün numer da bovins vaira elevu. La media per stalla cumpiglia dapü cu 20 töchs. Ils ultims ans as pudet constater in tschertas vschinaunchas ün ringiuvnimaint considerabel dals cuntadins.

Adressas: <sup>1</sup> Institut für Zuchthygiene, Winterthurerstrasse 260, 8057 Zürich

<sup>2</sup> dr. A. Bivetti, 7514 Segl Maria

<sup>3</sup> dr. P. Tuor, 7180 Mustér

Tabella 1. Svilup dal numer da paurarias in Engiadina bassa<sup>1</sup>

	numer da paurarias		
	1955	1969	1985
Zernez	59	36	27
Susch	30	20	6
Lavin	36	19	11
Guarda	33	28	20
Ardez	91	50	27
Ftan	88	58	32
Scuol	108	48	20
Tarasp	55	34	11
Sent	135	91	44
Ramosch	102	70	49
Tschlin	125	90	55
Samignun	91	71	44
<b>Total</b>	<b>954</b>	<b>615</b>	<b>346</b>

Tabella 2. Svilup dal numer da bes-chas in Engiadina bassa

	bovins	bescha	chavras	purschès	chavals
1936	3878	4622	2721	1195	294
1956	3920	4363	1974	1175	218
1966	3649	3704	902	594	103
1978	3828	5393	297	524	31
1983	3767	4121	490	475	33

Tabella 3. Svilup dal numer da paurarias e bes-chas in Engiadin'ota

	paurarias	bovins	bês-cha	chevras	alimeris	chavals
1936	363	2513	1420	453	719	349
1956	316	2815	1961	276	669	187
1966	162	2233	1632	109	731	142
1978	153	2543	3257	113	561	140
1983	150	2532	3431	154	721	153

<sup>1</sup> Datas in tuot las tabellas tenor declaranza da l'offizi federal per statistica, Berna

Pü trista es la situaziun in Bergiaglia. Lo vain cultivo fuonz da 670 fin 2000 m sur mer e causa las stippas spuondas es la cultivaziun bger pü difficila scu in Engiadin'ota. Notiers vegn il fat cha las parcelas sun per granda part sparpaglias chaschunand ün vaira problem per la pauriglia. Nus essans persvas ch'ün arrundimaint sustgnieu dals proprietaris da fuonz ma eir da las autoriteds cumünelas e chantunelas significhessan ün grand agüd pels paur da muntagna. Ils ultims ans haun glivro bgers cuntadins pü vegls cun lur activited e surdo lur menaschis a paur pü giuvens chi haun ingrandieu ils bains per sgürer lur existenza paurila. Adonta da quists sforzs ho il numer da paur e quel da tuot il muvel da nüz (eir bovins!), pigliand our la bês-cha, diminuieu cuntinuedamaing – ün svilup poch allegraivel scu chi muossan las cifras in tabella 4.

Tabella 4. Svilup dal numer da paurarias e bes-chas in Bergiaglia

	paurarias	bovins	bês-cha	chevras	alimeris	chavals
1936	252	1334	918	1470	189	28
1956	246	1356	1503	704	195	13
1966	188	1106	1438	537	150	5
1978	137	833	1615	474	83	3
1983	97	593	1544	629	72	1

### Dur da la pratcha

La pratcha da la quela resulteschan las observaziuns cumpiglia la Bergiaglia e parts d'Engiadin'ota. A vegnan congualedas controllas e medicaziuns dal tract genitel da bovins sainza las retensiuns da secundinas dals ans 1975/76, 1976/77 cun telas dals ans 1985/86, 1986/87.

Hoz scu aunz desch ans as tschercha da fer parturir ils bovins duraunt il temp da la fin settember al mais da december. Que pussibiltescha da lascher ir ad alp las vachas zieva ch'ellas hegian prasto la granda part da la lactaziun. In consequenza cumpiglia la statistica controllas e medicaziuns genitelas a partir dal mais november fin in meg da l'an seguaint. Dürant ils oters mais da l'an haun tels problems pocha purteda.

Las datas disponiblas in tabellas 5 e 6 permettan da congualer visitas seguond seguaints criteris:

- mais da la controlla/medicaziun
- visitas resguardand overas
- visitas resguardand la medra (endometritis)

La visitas e medicaziuns dal tract genitel da bovins haun augmanto in Engiadin'ota infra desch ans per bod 100%.

In considerand la diminuziun da sur 30% dals bovins in Bergiaglia e'l numer vaira constant da visitas e medicaziuns, augmantan de facto eir co las medicaziuns dal tract genitel. La relaziun da tuot las medicaziuns genitelas a las medicaziuns da medras resta squasi constanta.

Tabella 5. Trattamaint dal tract genitel tar bovins in Engiadin'ota

	nov	dec	schn	fav	mar	avr	meg	trattamaint	
								total	sainza medra
75/76	19	29	39	16	31	18	15	167	120
76/77	21	27	43	32	30	23	9	185	122
85/86	36	70	59	47	45	28	16	302	229
86/87	64	64	68	41	46	23	18	324	231

Tabella 6. Trattamaint dal tract genitel tar bovins in Bergiaglia

	nov	dec	schn	fav	mar	avr	meg	trattamaint	
								total	sainza medra
75/76	4	7	14	20	30	17	10	102	77
76/77	8	10	16	29	23	14	8	108	77
85/86	11	34	15	11	18	20	1	110	89
86/87	14	21	26	30	16	8	3	118	93

Specielmaing in Bergiaglia as po constater ün deplazzamaint da las medicaziuns vers il cumainzamaint da la stagiun invernala. Quist svilup avaiava cumanzo in Engiadin'ota già aunz il 1976.

Scha visitas e medicaziun dal tract genitel haun augmanto fermamaing nu significhescha que, cha'ls problems strettamaing lios a la sterilited hegian augmanto per taunt. As po pütost vzair il fenomen, cha'l cuntadin tschercha consciantamaing dad intensiver sia producziun, voul dir, da scurzniir l'interval parturaunza – concepziun. Singuls paurs haun cumanzo a lascher controller mincha vacha ca. 4 eivnas post partum saviant bain cha quista fasa aint il ciclus da la reproducziun es fich importanta pel success d'üna concepziun.

Il resultat da quist svilup salüdaivel es ün servezzan da fertilitated in tuot la stalla. La survagliaunza da reproducziun chi stu gnir resguardada scu operusited zuond nöbla d'ün veterinari cumpiglia tuot las controllas genitelas ed ün'examinaziun da gravaidaunza ca. 8 eivnas zieva l'inseminaziun. Que es evidaint cha'l success d'üna tela organisaiziun dependa in prüma lingia da l'iniziativa e las vastas cugnuschentschas professiunelas dal veterinari, ma eir da sieu dun scu cusglieder pauril da savair persvader e motiver la pauriglia pel böen da la chosa. Cun plaina radschun dvainta eir il cuntadin da muntagna vi e pü consciant da tuot ils problems da la reproducziun, ün fat chi do andit a satisfacziun.

### La situaziun ella Surselva

Dapi 1866 vegnan ils menaschis ed il diember d'animals da nez en Svizra dumbrai e naven da 1956 dat ei bunamein mintga tschun onns ina dumbraziun. La proxima suonda 1988. Ils onns denteren vegn il diember schazegiaus cun ina dumbraziun representativa. Il svilup el cantun Grischun (tab. 7) vegn cumparegliaus cul svilup ella Cadi (tab. 8). La Cadi cumpeglia las vischnauncas sisum la Surselva, numnadamein Tujetsch, Medel, Mustér, Sumvitg, Trun, Schlans e Breil.

Tabella 7. Svilup dils menaschis e dil diember d'animals da nez el Grischun

	menaschis	biestga	nuorsas	cauras	pors	cavals
1866	-	82 499	88 402	47 372	18 473	3162
1916	14 829	88 308	62 151	46 365	21 412	3997
1936	13 988	78 999	53 253	39 496	21 234	3720
1956	12 517	84 266	55 432	25 370	22 441	2986
1966	9 680	82 630	52 877	16 061	18 921	1839
1978	6 450	88 513	61 929	13 167	15 112	948
1985	5 005	76 901	46 117	8 937	12 172	837

Tabella 8. Svilup dils menaschis e dil diember d'animals da nez ella Cadi

	menaschis	biestga	nuorsas	cauras	pors	cavals
1866	-	8400	9960	6588	2987	159
1916	1155	7721	8712	7194	2734	94
1936	1166	6634	7258	6261	3443	122
1956	1217	6951	7519	4334	3676	102
1966	979	7172	7253	3029	3168	85
1978	581	6289	8656	2521	1113	28
1987	414	5861	5774	1343	51	14

Dapertut ein bia menaschis svani. Mo duront las uiaras mundialas ha ei dau in augment per in per onns.

Els dus territoris cumparegliai ha ei adina dau pli pauca biestga gronda. Mo il Grischun ha schi pressapauc pudiu mantener ils tocs. Entuorn 1870 deva ei en Svizra tuttina bia tgauras sco nuorsas. Medemamein era 1946 suenter la secunda uiara.

Ferton ch'il diember da nuorsas ei schi semantenus, va quel dallas tgauras a smercha. Ella Cadi ei il diember da tgauras e nuorsas sesminuius fetg aunc suenter 1983. La tratga da tgauras ei zun periclitada en quei territori.

Ils pors semantegnan en Svizra dapi 1978. El Grischun ed ella Cadi ei teniu vinavon pli paucs pors. Els dus territoris cumparegliai ein ils cavals vegni dameins, denton propi da rudien suenter la secunda uiara mundiala. Dapi 1973 sesminueschan els mo ella Cadi pli, en Svizra ed el Grischun semantegnan ei.

### **Patratgs sur dil svilup ella Cadi**

Il svilup dil diember total dils menaschis ei decisivs per mantener la populaziun els vitgs muntagnards. In cert diember da famiglias ei necessaris per ch'ina cuminonza en in vitg pign sappi funcziunar. Per mantener la populaziun ora silla tiara sei pli impurtont da haver bia menaschis pigns che paucs gronds.

Biestga gronda: Cun quei ch'il contingent da latg ei cheu, cun quei ch'ei drova buca pli biars tiers da maz e cun quei che la tratga da biestga vegn fatga per gronda part ella bassa, sei buca da quintar cun in augment da quella sparta pil futur. Tiers manedels: Quels fussen zun adattai en nossas muntognas. La tratga da nuorsas vegn mantenida tier nus pilepli sco occupaziun accessoria da luvrers e mistergners. Forsa pudess ina midada dalla politica agrara dar novs impuls. Jeu patratgel ch'ins savess sustener quella sparta cun dar subsidis per in per envernontas sur las quendischa dalla biestga gronda ora. Quei animass bein enqual pur d'envernar pli pauca schetgamenta sur il diember subsidiau e da puspei tener nuorsas en siu menaschi.

Per las tgaoras vesel jeu stgir pigl avegnir. Ils motivs ein differentes:

- dismessa dil pastg cumin
- munconza da cavrers e da saver cargar la stad
- difficultads da chischar e vender il caschiel
- gronda ingeneraziun
- sutta-postas a malsognas contagiusas
- munconza da sustegn statal a da vischins e bostgers
- pretendan in engaschi intensiv da lavur

Pors: La tradiziun d'engarschar sez ils envernauns per la mezca da casa ei pli e pli sin svanir.

Cavals: Ils cavals paran d'haver surviu ora pil mument sco forza da lavur els menaschis muntagnards. Tscheu e leu vegn puspei teniu cavals da siala, quei plitost els loghens cun turissem.

Per popular las muntognas e vitgs muntagnards e per cultivar ils praus e las pastiras basegna ei era pigl avegnir in diember sufficient da menaschis purils.

### **Perspectivas pel futur**

Adonta dal svilup da l'agricultura skizzà survart chi nu vala be per las regiuns rumschas dimpersè eir per tuot il chantun Grischun (tab. 7), s'han las entradas dal paur successivmaing augmentadas.

Il cresch da producziun e las relaziuns complexas tanter stadi, agricultura e consüment han manà ad üna politica agrara difficila e cuntraversa. Na be cha l'agricultura chaschuna a la generalità cuosts immens, eir la surproducziun da lat e charn vain amo subvenziunada tras pajamaints directs. Per la gronda part da la populaziun es quai malinclegiantaivel e blers as dumondan in quista situaziun scha l'uschedit progress nu significha plütost regress. In mincha cas sun ils cunfins da quist proceder visibels, impustüt in regions da muntogna ingio cha'ls cuosts da producziun sun fich ots e la retschercha pels prodots agrars pitschna. Quista problematica vain amo accentuada tras il svilup tecnic e l'introducziun da novas metodos d'allevameint, scu'l transferimaint d'embrios o la producziun da schamblins e chimeras chi stimuleschan la surproducziun fin già existenta amo daplü. E güsta la surproducziun chi maina ad üna surabundanza sül marchà agricul schmacha süls predschs da prodots agrars e restrendscha quattras la rendita da las gestiuns paurilas. Sco resultat s'ingrandischa la disparità permanenta da l'entrada agricula in congual ad otras vocaziuns. Considerand las circostanzas d'hoz, esa bain inclegiantaivel, scha la Cumünanza d'acziun cunter il transfer d'embrios oppuona cunter tala metoda sco mez d'allevamaint.

Inplü ha eir la Società grischuna da paur renunzchà ad ün aigna organisaziun pel transferimaint d'embrios causa las circostanzas politics agraras. In prüma lingia nu's voul far adöver da tecnicas d'allevamaint chi nu sun d'importanza vitala per l'existenza da la razza brüna in avegnir. Però imnatscha amo ün oter svilup nossa politica agrara e pudess derasar nüvlas s-chüras sül'agricultura da muntogna. Manajà es l'hormon somatotropin chi es capabel dad augmentar la producziun da lat per 15–20%. Che capita scha l'applicaziun da somatotropin vain legalisada? Che spranzas po'l paur avoir e che til resta per sbassar las expensas da producziun da lat? Quant difficil esa da pavlar üna vacha chi vain (mal)trattada cun somatotropin e che influenza ha l'hormon sülla qualità dal lat sco eir sülla sandà e fertilità da la bescha? Tuot dumondas actualas sün las qualas mancan per intant respostas definitivas. La problematica tangescha però a nus tuots saja que sco producent o consüment. Ed in quista situaziun es la posiziun dal veterinari cun sia gronda influenza sco cusgliader dal paur, meidi ed inspecter da vivondas da gronda relevanza. Sperain cha no hajan la vezzüda toccanta per inviar üna politica agrara cumpatibla culs princips e böts da l'agricultura in Svizra eir in connex culla protecziun da l'ambiant.

### Reassunt

I vain rapportà sur da la müdada da la structura agricula in Engiadina, la Bergiaglia e la Surselva. Dürant ils ultims 30 ons han diminui in tuot las trais vals il numer da paurarias e cun excepziun dals bovins e la bescha eir l'effectiv da muvel. In möd dischagreabel s'ha sviluppà l'agricultura in Bergiaglia ingio cha'l numer da paurarias e quel da bovins es i inavo considerabelmaing. Per finir vegnan trat in discussiun plüs facturs respunsabels per la reducziun, sco eir l'influenza da novas metodos biotecnologicas sül'agricultura da muntogna e las consequenzas d'ün tal svilup per la lavur pratica dal veterinari.



### Zusammenfassung

Es wird über den Strukturwandel der Landwirtschaft im Engadin, Bergell und im Bündner Oberland berichtet. Im Laufe der letzten 30 Jahre haben die Anzahl der landwirtschaftlichen Betriebe und der Tierbestand, mit Ausnahme des Rindviehs und der Schafe, in allen drei Talschaften stark abgenommen. Besonders unerfreulich war die Entwicklung der Landwirtschaft im Bergell, wo gleichzeitig mit der Abnahme der Anzahl Betriebe auch der gesamte Rinderbestand zurückgegangen ist. Mögliche Ursachen für die Schrumpfung, sowie der Einfluss neuer biotechnologischer Methoden auf die Berglandwirtschaft und die Auswirkungen dieser Entwicklung auf die tierärztliche Praxistätigkeit werden abschliessend diskutiert.

### Résumé

Les modifications structurelles de l'agriculture dans les vallées de l'Engadine, de Bregaglia et de l'Oberland grisonnais sont décrites. Pendant ces 30 dernières années, le nombre d'exploitations agricoles et d'animaux, à l'exception des bovins et des moutons, s'est fortement réduit dans ces 3 vallées. Le développement de l'agriculture fut particulièrement décevant dans la vallée de Bregaglia de part la réduction simultanée du nombre d'exploitations agricoles et du nombre de bovins. En conclusion, les causes possibles de cette réduction sont discutées, ainsi que l'influence des nouvelles méthodes biotechnologiques sur l'agriculture de montagne et sur l'activité des pratiques vétérinaires.

### Riassunto

Viene data relazione sulla modifica strutturale della agricoltura in Engadina, Bregaglia e nell'Oberland grigionese. Nel corso degli ultimi 30 anni il numero delle aziende agricole e dei capi di bestiame, ad eccezione del bestiame bovino ed ovino, è sensibilmente diminuito in tutte e tre le vallate.

Specialmente insoddisfacente è la evoluzione nella Bregaglia, dove parallelamente alla diminuzione delle aziende agricole segue il numero totale del bestiame. Sono discusse le possibili cause della involuzione, i nuovi metodi biotecnologici usati nella agricoltura di montagna, come pure gli effetti di questa situazione sulla attività del veterinario pratico.

### Summary

The structural changes in agriculture in the Engadin, Bergell and the Grison Oberland are described. During the last 30 years the number of farms and animals, excluding cattle and sheep, have drastically decreased in all three valleys.

Especially unpleasant was the development of agriculture in the Bergell with a reduction of farms and cattle at the same time. Finally, possible factors responsible for the reduction as well as the influence of new biotechnological methods on mountain agriculture and the consequences of this development on the kind of practical work for veterinarians are discussed.

Registrazion dal manuscrit: 8 april 1988